

CORRESPONDE A LA RESOLUCIÓN N° 75/17 CD

ANEXO I

Tipo de Actividad: Curso de Posgrado

Nombre de la actividad: Inglés para Propósitos Específicos con temáticas relacionadas a la salud y la biología

Docentes: Prof. Responsable. Esp. Ana Claudia Paez

Fundamentación:

En su investigación, Swales (2004) reconoce al idioma inglés como la lengua elegida a nivel mundial para publicar avances en la ciencia y la tecnología y a la Internet el principal canal de difusión por su rapidez y alcance. Profesionales de varias partes del mundo acceden a los nuevos conocimientos en lengua extranjera a través de la web lo que implica adquirir conocimientos en el idioma de manera previa.

El Curso Inglés para Propósitos Específicos con temáticas relacionadas a la salud y la biología toma como punto de partida los conocimientos que poseen los asistentes tanto de su propia disciplina como también del idioma inglés adquiridos durante la carrera de grado o en diferentes cursos realizados y busca perfeccionar estrategias de comprensión lectora en una segunda lengua de modo tal que los estudiantes puedan adquirir fluidez en la lectura de textos científicos de nivel avanzado. Este curso estará basado en la propuesta metodológica de Dudley Evans (1994) atendiendo a las necesidades significativas de los estudiantes de aprender esta lengua extranjera y así poder transferir sus conocimientos de manera apropiada y siguiendo pautas de corrección lingüística. Se combinará además con la metodología propuesta por el enfoque *blended-learning* (Heinze, et. al, 2007) en tanto que el aprendizaje adoptará recursos físicos y virtuales, siendo esencial el uso de las TIC. Se apuntará a un aprendizaje presencial pero también habrá instancias on-line, en el cual los estudiantes, utilizando tecnología 2.0 (O'Reilly, 2005), y siguiendo un enfoque constructivista, accederán y trabajarán sobre la plataforma virtual Moodle de la Facultad de forma ubicua.

Objetivos: Desarrollar en los estudiantes las habilidades para:

- Buscar información confiable en sitios web relacionados con sus áreas de experticia.
- Interpretar de forma fluida textos en inglés comenzando con un nivel de complejidad estructural, conceptual y discursiva intermedia hasta lograr un nivel avanzado de comprensión lectora.
- Interpretar y analizar en forma global y específica textos relacionados con las ciencias de la salud y la biología, haciendo uso de estrategias de lecto-comprensión.
- Analizar el contexto de producción y características paralingüísticas de los textos.

- Adquirir una competencia lingüística receptiva que les permita decodificar textos complejos.
- Obtener competencia lingüística que habilite la comprensión y posterior producción de resúmenes, cuadros e interpretaciones de textos en español.
- Obtener competencia lingüística que permita relacionar textos de fuentes diversas y que permitan al estudiante desarrollar una postura crítica respecto de un tema determinado.

Arancel: Tres cuotas de \$1300

Docentes y graduados de la FCEyN de la UNLPam tres cuotas de \$650

Modalidad: Semi- presencial

- Clases teórico/prácticas a ser realizadas en la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, UNLPam
- Realización de actividades a través de la plataforma Moodle

Programa:

Área lingüística:

Sintaxis.

- Elementos constitutivos de la oración simple
- Frase sustantiva: Artículos, pronombres, pre y post modificación y núcleo
 - Tiempos verbales: presente simple y continuo, pasado simple y continuo, presente perfecto, pasado perfecto, futuro simple, futuro con *going to*, verbos modales
- Voz activa y pasiva de los distintos tiempos verbales

Léxica:

- Manejo de vocabulario técnico relacionado con ciencias de la salud y biología
- Manejo de diccionarios bilingües
- Utilización de diccionarios y traductores Web

Área discursiva:

- Análisis de artículos de semi-divulgación y géneros académicos
- Organización de la información textual
- Recursos cohesivos: referencia, sustitución, conjunciones, etc
- Producción de resúmenes, cuadros y traducciones

Área estratégica:

- Los modelos de lectura: modelos ascendente, descendente, interactivo
- La identificación del macro marco del texto para determinar procedencia, destinatario, propósito
- Skimming: búsqueda de la esencia del texto
- Scanning: búsqueda de información específica
- Resolución de problemas lexicales por inferencia de significados a través de claves contextuales, estructurales, lexicales y morfológicas

Área Tecnológica:

- Búsqueda de artículos de investigación y de páginas con artículos de semi divulgación
- Resolución de actividades individuales y grupales en plataforma Moodle
- Presentación de resúmenes e informes de manera grupal utilizando recursos tecnológicos

Bibliografía:

Anderson, R. (2013). Role of the reader's schema in comprehension, learning and memory. In Alvermann, D., Unrau, N.J. & Ruddell, R. B. (Eds.), *Theoretical models and processes of reading* (sixth edition). Newark, DE: International Reading Association.

Brown G. y G. Yule. (1983) *Discourse Analysis*. Cambridge, CUP.

Canagarajah, S. (2005). *Teaching multiliteracies*. In Canagarajah, S., *Critical academic writing*. Michigan: The University of Michigan Press.

Carrell, P. (1988). Interactive text-processing: implications for ESL/second language reading classrooms. In Carrell, P., J. Devine & D. Eskey (Eds), *Interactive approaches to second language reading*. Cambridge: CUP.

Carrell, P., J. Devine & D. Eskey. (1988). *Interactive approaches to second language reading*. Cambridge: CUP.

Cook, G. (1989) *Discourse*. Oxford, OUP.

Dubin, F., D. E. Eskey y W. Grabe (eds) (1986) *Teaching Second Language Reading for Academic Purposes*. USA, Addison-Wesley.

Dudley Evans T. and M. J. St John (1998). *Developments in English for Specific Purposes. A Multi- Disciplinary Approach*. Cambridge: CUP.

Eggins, S. and J.R Martin (1997). *Genres and Registers of Discourse*, en T.A van Dijk (Ed.) *Discourse as Structure and Process*. London: Sage.

Grabe, W (1993). Content developments in second language Reading research. En Silberstein (Ed.), *State of the art TESOL essays: celebrating 25 years of the discipline* (p. 205-226). Alexandria, VA: TESOL 1993.

Greenbaun, S (1992). *An Introduction to English Grammar*. England: Longman House, Burnt Mill, Harlow.

Halliday, M. A. K. y R. Hasan, (1976) *Cohesion in English*. London, Longman.

Kern, R. (2000). Computers, language, and literacy. In Kern, R. *Literacy and language teaching*. Oxford: OUP.

Kern, R. (2000). Notions of Literacy. In Kern, R. *Literacy and language teaching*. Oxford: OUP.

Leu, D.; Kinzer, C.; Coiro; J.; Castek, J. & Henry, L. (2013). New literacies: A dual-level theory of the changing nature of literacy, instruction and assessment. In Alvermann, D., Unrau, N.J. & Ruddell, R. B. (Eds.), *Theoretical models and processes of reading* (sixth edition). Newark, DE: International Reading Association.

Longhini A. y Placci G. (2002) *A Process-oriented Reading Manual for ESP Students in the Humanities: A Constructivist Systemic Approach*. Universidad Nacional de Río Cuarto.

Martin and Mathiessen C.&C. Painter (1997). *Working with Functional Grammar*. London: Arnold.

Perino I., Ponticelli A. (1994) *Introducción a la Lectura en Inglés*, Tomos 1 y 2, Facultad de Ciencias Humanas, Universidad de San Luis.

Quirk, R., S. Greenbaum, G. N. Leech y J. Svartik (1985) *A Comprehensive Grammar of the English Language*. London, Longman.

Silberstein, S. (1994) *Techniques and Resources in Teaching Reading*. USA, OUP.

Swales, J (1990). *Genre Analysis: English in Academic and Research Settings*. Glasgow: Cambridge University Press.

Van Dijk, T. A. (1993). *Texto y contexto. Semántica y práctica del discurso*. Cátedra Lingüística.

Widdowson, H. G. (1990) *Aspects of Language Teaching*. Hong Kong, OUP.

Zimmerman, F. (1997) *English for Science*. USA, Prentice Hall.

Fecha de inicio y posible finalización: 21 de Abril – 7 de Julio

Carga horaria: 50 horas.

10 Encuentros presenciales de 2 horas de duración con un trabajo de 3 horas de duración a ser realizado en Plataforma Moodle después de clases.

Destinatarios: Profesionales de la Salud y de Ciencias Biológicas.

Cupo: 25 personas

Requisitos de aprobación:

- Cumplir con 60% de asistencia a las clases teórico/prácticas.
- Tener aprobado el 100% de los trabajos prácticos antes de las instancias de evaluación parcial. En caso de ausencia o reprobación los mismos podrán ser recuperados.
- Tener aprobados dos exámenes parciales con nota superior a 7.
- Si el estudiante no cumpliera con alguno de estos tres requerimientos, el alumno podrá obtener promoción de la asignatura a través un trabajo final de integración.